ADV. L. 7232/2

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 14e juli 1960 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 1951, betreffende het verlenen van toelagen ter aanmoediging van de fruitteelt", heeft de 19e juli 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 14 juillet 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er juillet 1951, concernant l'octroi de subsides pour l'encouragement de la culture fruitière", a donné le 19 juillet 1960 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende vormopmerkingen te maken :

Daar artikel 21 van het koninklijk besluit van 1 juli 1951 thans voor de eerste maal gewijzigd wordt, zou het volstaan, na het opschrift van het besluit van 1 juli 1951 in het tweede lid van de aanhef, te schrijven : "inzonderheid op artikel 21".

De verwijzing naar het akkoord van het Begrotingscomité dient te worden aangevuld met de datum waarop het akkoord werd gegeven.

In artikel 1 vermelde men vóór de nieuwe tekst : "Artikel 21".

Le projet appelle les observations de forme suivantes :

L'arrêté en projet étant le premier à modifier l'article 21 de l'arrêté royal du 1er juillet 1951, il suffirait d'écrire à l'alinéa 2 du préambule, après l'intitulé de l'arrêté du 1er juillet 1951 : "notamment l'article 21".

La référence à l'accord du Comité du budget devrait être complétée par la mention de la date à laquelle il a été donné.

A l'article 1er, il y aurait lieu de faire précéder le texte nouveau des mots : "Article 21".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren Messieurs	: F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	P. DE BOCK, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	P. ANSIAUX, Ch. VAN REEPINGHEN,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame	: J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN ASSCHE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.